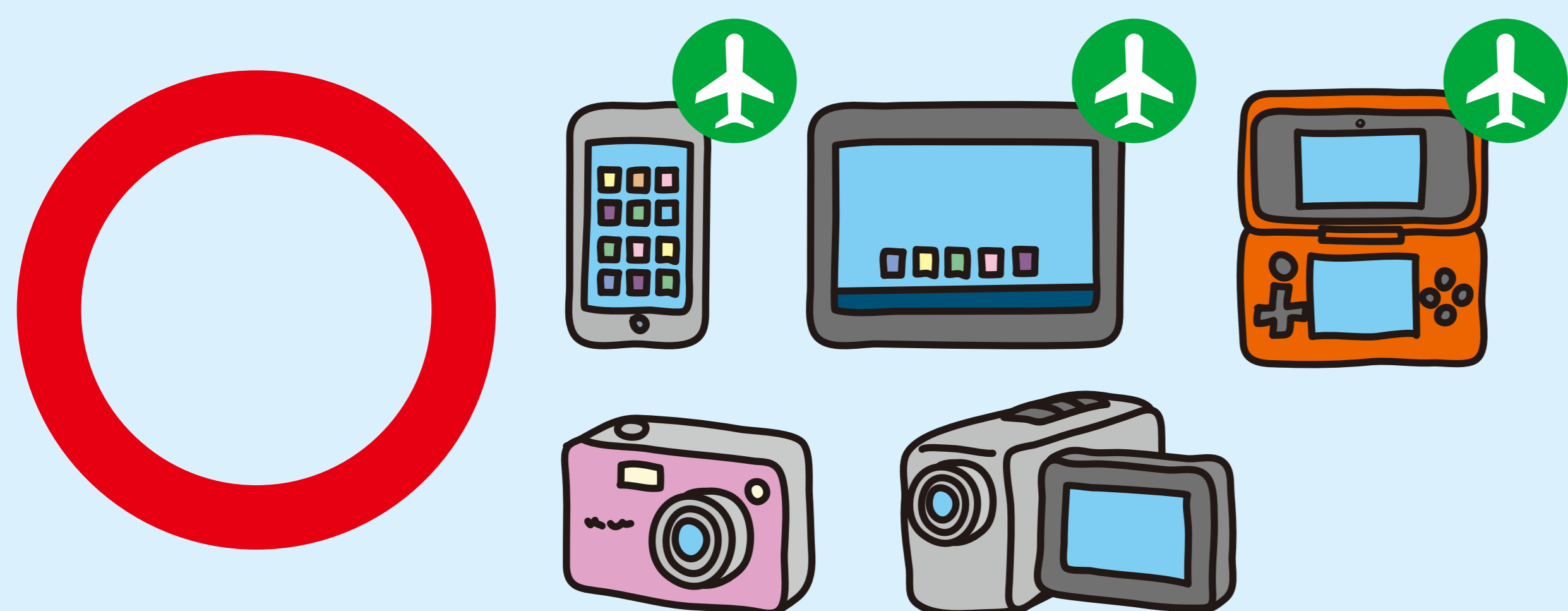


2014年9月1日より 航空機内における 電子機器の使用制限が緩和されます

Restrictions on the use of electronic devices on aircraft will be eased from September 1, 2014.



電波を発しない状態(機内モード、オフラインモード等)に変更した携帯電話・タブレット端末や、デジタルカメラ、ビデオカメラ等の「電波を発しない電子機器」は離着陸時を含め常時ご使用いただけます。

Cell phones and tablets which have been shifted to a mode that does not emit radio waves (airplane mode, offline mode, etc.) and electronic devices which do not emit radio waves such as digital cameras and video cameras may be used during all phases of flight including take-off and landing.



通常モードの携帯電話等の「電波を発する電子機器」は、出発時に全てのドアが閉じた時から、着陸後に乗務員からアナウンスがあるまで、ご使用いただけません。

Use of electronic devices which emit radio waves such as cell phones in normal mode is prohibited from the time all cabin doors are closed for departure until the cabin attendant makes an announcement after landing.

また、着陸後の携帯電話での通話は、他のお客様のご迷惑になるためお控えください。

Please refrain from talking on a cell phone after landing as it may disturb other passengers.



大きなノートパソコン等の電子機器は、緊急時の脱出の妨げや思わぬ怪我のおそれがあるため、他のお手荷物同様、離着陸時にご収納ください。

Please stow large electronic devices such as laptops during take-off and landing as with other baggage, as they may block the evacuation route in an emergency or cause unexpected injury.



- 乗務員等より安全に関するご案内をしている間は、電子機器のご使用を控え、案内をご確認ください。

When the crew provide safety information, kindly refrain from using electronic devices and pay careful attention.

- ご搭乗になる機材によって、使用制限対象・使用制限時期が異なりますので、乗務員の指示にしたがってください。

Restrictions on electronic devices and their use are different depending on what aircraft you board. Please follow the crew's instructions.

- 詳細は各航空会社または国土交通省のホームページをご覧ください。

For details, refer to the websites of each airline or the website of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan.

定期航空協会

THE SCHEDULED AIRLINES
ASSOCIATION OF JAPAN